

ТРИ ДРАГОЦЕННОСТИ В ИНТЕРПРЕТАЦИИ «УТТАРАТАНТРЫ» МАЙТРЕИ

S.Z. Rinchinova

THREES TREASURES IN THE INTERPRETATION «UTTARATANTRA» OF MAITREYA

The article presents Three Jewels (Buddha, Dharma and Sangha), as they are submitted in the Maitreya's «Uttaratantra». We analyze the verses of the «Uttaratantra», where the three Jewels are explained with commentary.

В буддийской традиции личность как субъект «спасения» опирается на Три Драгоценности – Будду, Дхарму и Сангху. В «Уттаратантре» Майтреи эти Три Драгоценности называются ваджрными предметами, поскольку они ведут к цели Пробуждения. Помимо Трёх Драгоценностей в тексте рассматриваются Зародыш Будды, боддхи, качества и деяния Будды, которые составляют остальные четыре ваджрных предмета. Итого насчитывается семь ваджрных предметов. Они также названы ваджрными, потому что обнаруживаются самоанализом и обладают невыразимым характером. Как алмаз (ваджр), который является непостижимым (непроницаемым), такими же являются эти семь предметов, так как они не могут быть познаны обычным знанием, которое достигается обучением. Только пробуждённая личность, Бодхисаттва, может познать эти предметы.

Эти семь ваджрных предметов проявляются в двух аспектах: в аспекте абсолютном (paramartha) и относительном (samvrti). Первый ваджрный предмет – Будда, в аспекте абсолютном является Дхармакаей, единством чистоты и мудрости (prahana-jnana-sampatti). С точки зрения относительной истины Будда является Рупакаей.

Второй ваджрный предмет – Дхарма в аспекте абсолютном представляет Прекращение феноменальной жизни (nirodha) и гуть (marga) Бодхисаттвы. С точки зрения относительной реальности она представляет учение (pravacana) Будды, собранные вместе.

Третий ваджрный предмет – Сангха – с точки зрения окончательной реальности представляет элементы мудрости и окончательного освобождения у Бодхисаттв. Это реализуется Сангхой, которая является чис-

той, так как она свободна от завес клеш и познаваемого. Таковой является Сангха Бодхисаттв. Таким образом, они становятся настоящим прибежищем для живых существ, поскольку они достигли состояния прямого познания Будда-джняны, и они пребывают в совершенной чистоте. Сангха рассматривается как собрание монахов в махаянской традиции.

Четвертый ваджрный предмет – Дхату или татхагатагарбха, с точки зрения окончательной реальности, является Абсолютной Сущностью (Татхата) для происхождения сознания живых существ. Она является абсолютной по своей природе, только омрачена загрязняющими элементами. Этот же самый элемент (т.е. гарбха), рассмотренный эмпирически, является силой, которая управляет душой живых существ и делает возможным происхождение сверхмирских (lokottara) дхарм (или дхарм Бодхисаттв).

Пятый ваджрный предмет, Бодхи, в абсолютном аспекте является Дхармакаей. Когда она рассматривается эмпирически, то она представляет Рупакаю. Различие между первым ваджрным предметом и пятым, т.е. Буддой и Бодхи, заключается в том, что Бодхи (Пробуждение) рассмотрено здесь как нечто достигнутое личностью на пути. Бодхи означает наивысшее познание и Пробуждение.

Шестой ваджрный предмет – качества Будды (guṇa) в окончательном аспекте являются десятью силами (daśabala) Будды и другими отличительными особенностями, которые являются результатом устранения омрачений. С эмпирической точки зрения, качества Будды – это 32 знака Будды.

Седьмой ваджрный предмет – Деяния Будды на абсолютном уровне представляют Мудрость, действующую на благо живых существ. На относительном уровне они являются деяниями, содержащимися в учениях Будды [1].

Себастьян полагает, что эти семь ваджрных предметов объясняются в терминах причины, условия и результата. Дхату (зародыш) является причиной, бодхи (пробуждение), качества и деяния будды являются условиями, посредством которых проявляются Три Драгоценности как результат [2].

Только после принятия прибежища в Трёх Драгоценностях человек может считаться буддистом. В «Уттаратантра-вьякхье» дано следующее определение Трёх Драгоценностей: «Будда является неявленным. Невозможно его узреть глазами. Дхарма является невыразимой. Её невозможно услышать ушами. Сангха является неуничтожимой. Её невозможно почитать ни телом, ни умом» [3]. Эти Три Драгоценности непознаваемы. Шраваки и пратьекабудды не способны познать их своей мудростью. Только пробужденная личность, Бодхисаттва, способен познать Три Драгоценности.

В «Уттаратантре» Будда характеризуется следующим образом: *«Тот, кто без начала, середины, конца, Будда, познавший свою буддовость, показывает невежественным путь бесстрашия и вечности для того, чтобы те познали истину. Подняв нерушимый ваджр и меч сострадания, страдания живых существ быстро уничтожает. Разрушает стену сомнения, окружённую различной ересью. Несоединяющийся и самосозданный, непознаваемый другими, наделён мудростью, состраданием и силой. Наделён двумя причинами буддовости»* [4].

Асанга комментирует, что буддовость обладает восемью качествами, такими как несоединение, самосоздание, полная непознаваемость другими, Мудрость, Сострадание [5], Сила, свои причины собрания заслуг, причины собрания заслуг других. Буддовость из-за отсутствия начала, середины и конца является необусловленным. Из-за того, что Татхагата является необусловленным и имеет безначальную сущность, он проявляет деяния Будды непрерывно, во все времена, пока Сансара существует. Для того, чтобы другие, кто, подобен слепому, не обладая знанием, познали истину, и для того, чтобы показать путь к этому познанию, Будда наделён наивысшей мудростью и состраданием. Для того чтобы выйти из Сансары и не возвращаться, показывает Путь бесстрашия. Примеры с мечом и ваджром показывают, в каком порядке сила мудрости и сострадания Татхагаты подавляет основные клеши и страдание других. Основным страданием является то, что позволяет явно существовать имени и форме в мирах. То, что позволяет сильно привязаться к мирским вещам, вышесказанные взгляды и сомнения, являются основными клешами. Если имя и форма накапливают страдания, то посредством сущности Будды можно быстро различить сходство имени-формы и страдания. Для того чтобы уничтожить их силой мудрости и сострадания Татхагаты, показан пример с мечом. Клеши, состоящие из ложных взглядов и сомнений, которые должны быть уничтожены интуицией, трудно познать мирским знанием. И это подобно стене, окружённой густым лесом. Для того чтобы разрушить эту стену мудростью и состраданием Татхагаты, предоставляется пример с ваджром. В «Сарва-буддха-вишайа-аватара-джняна-алока-аламкара сутре» говорится, что Татхагата является не рождающимся и не умирающим, истинно совершенно пробуждённым. Этим показана необусловленная сущность Татхагаты. Татхагата – неподвижный, неразмышляющий, неприсходящий, неистощимый и полностью не исследующий. Он не ищет, не исследует, не размышляет, не имеет мыслей, спокойный, не рождается, не разрушается (6). Его невозможно увидеть, невозможно услышать, запах невозможно уловить, вкус невозможно ни почувствовать, ни прикоснуться. Он не имеет признаков, не является познающим принципом и не является познаваемым. Сострадание Будды существует для того, чтобы обратить различными средствами последователей в Дхарму и проявить

себя в живых существах. Проявив Наивысшую Мудрость и Сострадание во вращении непревзойдённого Колеса Дхармы, Будда непрерывно осуществляет деяния. Это рассматривается как проявление силы обеих, на благо другим. В традиции «Уттаратантры» только Будда является окончательным прибежищем для живых существ.

Далее, согласно «Уттаратантре», то, что ни не существует, ни не является несуществующим и существующим и ни тем и ни другим, не может быть исследовано, отделено от истинного смысла и обнаруживается правильным пониманием – называется Дхармой. Для того чтобы перейти от Драгоценности Будды к Драгоценности Дхармы в «Уттаратантре», приводится следующий стих: *«Поклоняюсь тому, что как Солнце Дхармы побеждает полностью темноту ненависти и привязанность ко всем мыслям и обладает внутри лучами света Мудрости светлой. Немыслимое, недвойственное, простое, чистое, ясное и являющееся противоядием от клеш; нечто, посредством чего освобождаются от привязанностей, обладающее сущностью двух истин – это и есть Дхарма»* (7). Эти качества являются восемью качествами Дхармы. Какие это восемь качеств? Это: 1) недоступность мышлению; 2) отсутствие двух [причин феноменального существования]; 3) отсутствие различения; 4) чистота; 5) истинно делающее ясным; 6) противоядие [от клеш]; 7) освобождение от страсти; 8) причина освобождения от страсти. Освобождение от страсти – это прекращение, которое представляет Истины прекращения и пути. Из шести качеств первые три качества берут для того, чтобы показать Истину Прекращения и включают освобождение от страсти. Остальными тремя качествами: чистота, истинная ясность и противоядие – показана Истина Пути и причина освобождения от страсти. То, что представляет освобождение от страсти, является Истиной Прекращения. То, посредством которого достигается освобождение от страсти, является Истиной Пути. Эти оба, собранные вместе, являются Дхармой, освобождающей от страсти, которая является сущностью двух очищающих Истин. Истина Прекращения недоступна мышлению по трём причинам. Какие эти три причины? Несуществование, существование, ни существование и ни несуществование оба. Словами, языком, речью, объектами восприятия, истинным значением, любыми знаками, метафорой, разъяснением невозможно выразить Истину Прекращения. Она может быть открыта посредством познания святых [8].

Истина Прекращения свободна от двух (т.е. от кармы и клеш) и от всех различений. Прекращение – это Дхармакая. Она имеет свойство отсутствия двух и отсутствия различений. Здесь две причины – это карма и клеши, а «различение» в результате неправильной оценки умом объектов, является причиной возникновения всех клеш и кармы. Благодаря познанию, прекращающему природу тех [т.е. кармы и клеш], а не посредством освобождения от двух [т.е. от кармы и клеш] и различения уменьшается страдание и не возникает. Это и есть Истина Прекращения Страдания. Но Истина Прекращения Страдания не является разрушением некоторых дхарм. В деятельности просветлённого ума, где также нет иллюзорных представлений и который полностью управляем, не возникает неведение. То, что неведение не возникает, значит, что все 12 членов пратитья-самудпады не возникают. Успокоение дхарм не является прекращением страдания. Прекращение страдания показано как Дхармакая Татхагаты, которая не имеет начала, не создана, не рождается, не возникает, неисчерпаема, отделена от опустошения, вечна, постоянна, неподвижна, неуничтожима, природа её совершенно чиста. Она свободна от всех клеш. Обладает качествами Будды, количеством превосходящие пески долины Ганга, которые неотделимы и непостижимы [9]. Дхармакая Татхагаты, которая не освобождена от клеш является татхагатагарбхой. Причиной достижения этой Дхармакаи Татхагаты, которая называется Прекращением страдания, является Мудрость, которая представляет собой Пути видения и созерцания. Мы узнаём, что в соответствии с Дхармой, эти пути подобны солнцу. Подобно тому как солнце освещает лучами и проясняет материальное, Путь проясняет всё познаваемое во всех направлениях. Путь подобен солнцу, который является противоположностью темноты, и Путь является противоядием всем препятствиям к восприятию Пустоты. Препятствия также вызваны возникновением страсти, ненависти и невежества, которыми наделены все живые существа. Источниками этих клеш являются ложные позиции. Деяния тела, речи и ума происходят из-за увеличения страсти. Из-за ненависти рождаются, также из-за кармы рождаются в сансаре с появлением гнева. Из-за возникновения всех деяний (или кармы) начинают возникать все рождения. Все эти виды клеш живых существ, деяния и рождение проявляются все из-за неведения в соответствии с их истинной природой. Причиной достижения Дхармакаи является Недвойственная Мудрость, Пути видения и созерцания [10].

От Драгоценности Дхармы переходим к Драгоценности Сангхи. Майтреей сказано, что *«постижений нереальность [неотожждественность] клеш, ясный свет и природу ума, бессамость кого бы ни из живых существ, из-за окончательного успокоения и совершенного понимания всего, последователь Самбудды, наделён пристальным неомрачённым умом. Совершенно чистым живым существам, наделённым пристальной, безграничной мудростью, перед ними поклоняюсь!»*

Асанга в своем комментарии разъясняет, что для того, чтобы не пребывать в бездействии, Бодхисаттва, который пребывает в состоянии невозвращения, становится прибежищем всех живых существ. Сангха шраваков не может являться Драгоценностью, из-за того, что она не достойна того, чтобы ей поклонялись,

поскольку мысли об альтруизме у них полностью нечистые. Даже Бодхисаттвы на первой стадии превосходят святых шраваков, не обладающих чистым нравственным обетом [11].

Какую цель преследовал Будда, провозгласив три прибежища? Ради приверженцев трёх Колесниц, получивших посвящение в три практики, провозглашены три Прибежища. Чтобы показать качества Будды и наделить индивидуумов Колесницы Бодхисаттв сущностью Будды, чтобы показать качества Учителя ради индивидуумов Колесницы пратйекабудд, которые вступают на Путь после самостоятельного понимания глубокого учения пратйекасамудпады. Чтобы показать качества Сангхи, вступившим в Учение Учителя индивидуумам Колесницы шраваков, которые вступают на Путь после понимания проповедей, услышанных от других [12]. Также Буддой представлен анализ трёх прибежищ, для того, чтобы живых существ постепенно ввести в Колесницу. И для того чтобы вызвать у них отвращение к привлекаемому объекту, вместе с отрицанием страха. Две дхармы и Сангха святых не являются наивысшими, неизменными прибежищами. Дхарма имеет два вида: дхарма – учение [13] и дхарма – реализация. Дхарма – Учение является общим учением и распадается на имена, слова и предложения. Дхарма – реализация является причиной и результатом двух видов классификации истин: истины Пути и истины Прекращения, которые являются реализацией. В этом отношении, Путь понимается в обусловленной природе. То, что понимается в обусловленной природе, является ложным привлекающим объектом. Тот привлекающий объект, который является ложным, – неистинный. То, что неистинно, является не вечным. То, что не вечно, не является прибежищем. Реализация Прекращения только на Пути, согласно точке зрения шраваков, подобна погасшему свету и просто отсутствию клеш и страдания. Сангха является обозначением приверженцев сангхи трёх колесниц. Они постоянно охвачены страхом и ищут прибежище в Татхагате [14]. Татхагата является прибежищем живых существ. Остальные два прибежища [т.е. дхарма и сангха] не являются прибежищами во время завершения. С точки зрения окончательной истины, прибежищем живых существ является только Будда. Из-за того, что Будда обладает Дхармакаей. Вечным, неразрушимым, абсолютным прибежищем является Татхагата, истинно совершенный Будда.

Существует также шесть причин, по которым эти три предмета называются драгоценностями. Из-за редкого появления, из-за безупречности, из-за силы, из-за становления украшением вселенной, из-за превосходства, из-за неизменности являются драгоценностью. 1. Три прибежища подобны драгоценностям, так как они появляются очень редко. Тем, кто не культивируют добродетели, очень сложно встретиться с ними. 2. Они имеют сходство с драгоценностями из-за чистоты, поскольку они совершенно свободны от любого вида загрязнений. 3. Они подобны драгоценности чинтамани, исполняющей все желания, по причине наделенности силой шести сверхъестественных способностей (абхиджня) и другими непостижимыми качествами. Три Драгоценности являются сильными, так как они способны устранить все страдания существ. 4. Они являются драгоценностями, потому что являются причиной благих мыслей живых существ. 5. Также как и настоящие драгоценности ценнее по отношению к искусственным, таким же образом Три Драгоценности выше по отношению ко всему, что существует, потому что они обладают запредельным характером. 6. Подобно настоящей драгоценности, которая никогда не изменяет своих качеств, такими являются и Три Драгоценности, поскольку они имеют вечную и неизменную сущность [15].

Развитие личности как сознательный, целенаправленный процесс начинается после принятия в качестве основных ценностных ориентаций «Трёх Драгоценностей».

Литература

1. Obermiller, pp. 111-112.
2. Sebastian. – P. 60.
3. Asanga. – P. 148.
4. Там же. – С. 154.
5. Слово maha-karuna – Великое Сострадание, в тибетском языке представлено двумя способами. Как качество Будды оно выражается в вежливой форме thugs rje chen po и как качество Бодхисаттвы оно переводится в обычной форме – snying rje chen po.
6. Asanga. -P. 156.
7. Там же. – С. 158.
8. Там же. – С. 159.
9. Там же. – С. 160.
10. Там же. – С. 162.
11. Там же. – С. 163.
12. Там же. – С. 166.
13. т.е. лунг.
14. Там же. – С. 167.
15. Sebastian. – PP. 82-83.

Literature

1. Obermiller, pp. 111-112.
2. Sebastian. – P. 60.

3. Asanga. – P. 148.
4. In the same place. – P. 154.
5. The word maha-karuna – Great Compassion, in the Tibetan language is presented in two ways. As quality of the Buddha it is expressed in the polite form thugs rje chen po and as quality of Bodhisattva it is translated in the usual form – snying rje chen po.
6. Asanga. – P. 148.
7. In the same place. – with. 158.
8. In the same place. – with. 159.
9. In the same place. – with. 160.
10. In the same place. – with. 162.
11. In the same place. – with. 163.
12. In the same place. – with. 166.
13. That is lung.
14. In the same place. – with. 167.
15. Sebastian. – PP. 82-83.

Ринчинова Сэсэг Захаровна – аспирант 3 года обучения Института монголоведения, буддологии и тибетологии СО РАН.